

# moi,

j'irai au Théâtre  
de la Tempête  
à la Cartoucherie  
pendant la saison  
2011-2012.



# L'équipe

- **direction**  
Philippe Adrien
- **collaboration  
artistique**  
Dominique Boissel
- **administration  
générale**  
Marie-Noëlle Boyer  
Guillaume Moog
- **administration  
et comptabilité**  
Alexandre Leguay  
Philippe Dubois
- **communication**  
Antonia Bozzi
- **accueil et relations  
avec le public**  
Anne Delaunay
- **régie générale**  
Bernard Thézan
- **régie**  
Gilles David  
Laurent Cupif  
Yann Nedelec  
Michaël Bennoun
- **lectures**  
Jean-Pierre Dumas
- **bar**  
Didier Rambal
- **entretien**  
Mireille Francart

Renseignements  
et réservations

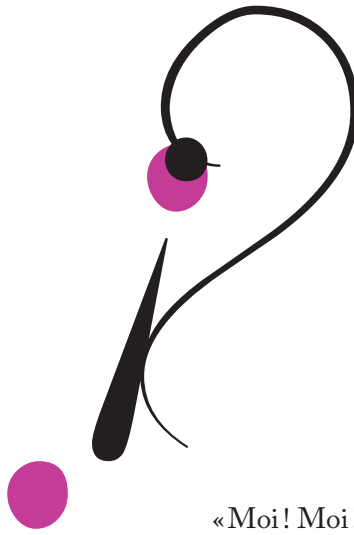
- 01 43 28 36 36
- [www.la-tempete.fr](http://www.la-tempete.fr)



MAIRIE DE PARIS

île de France

Une saison  
en partenariat avec  
un événement  
**Télérama**



«Moi! Moi! Moi!»...

Mais qu'est-ce qu'il veut encore celui-là? On croyait pourtant en être venu à bout. On ? c'est qui On ? C'est Nous bien sûr, et même peut-être : le Nous qui, comme on sait, a tout pour triompher du Moi. D'où vient donc qu'il n'y parvienne pas? Mettons que ce soit structurel : il faut du Nous pour tempérer les ardeurs dévastatrices du Moi, dont on ne saurait pourtant se passer.

Je songe à tel collègue metteur en scène et pédagogue qui, préoccupé d'éthique, voue ses efforts à éradiquer le moi des comédiens qu'il tient sous sa coupe. Mais que fait-il alors du sien ? Son Moi à lui ? Il répondra bien sûr qu'il n'est, pour sa part, qu'abnégation et humilité. «Humilité vicieuse», eût dit Descartes, tant il est vrai que les humbles déclarés, affichés, en sont particulièrement encombrés de ce misérable Moi dont d'autres s'accommodent.

Je me rappelle aussi de la fin des années soixante où, au sein du Théâtre Public, on commença à s'inquiéter du semblant d'unanimité entretenu par la bonne parole politique du Théâtre Populaire. Que faire, sinon en supprimant les abonnements, réactiver le désir individuel? Comme Ionesco le fait dire à son penseur d'occasion, le Vieux dans *Les*

*Chaises*: « L'individu et la personne, c'est une seule et même Personne ». La majuscule est de Nous, ou si vous préférez, de Moi. Elle est destinée à marquer que chez l'individu, chez le Moi (chez Moi ou moi, comme vous voulez), s'il y a de la Personne, il y a conséquemment de l'Autre. Autant dire, aussi bien du Nous que du « Ça », qui fit avec bonheur notre titre l'an passé.

Enfin, en cette saison qui sera celle de l'élection du Chef Suprême – on voit déjà ce que cela provoque comme é-moi chez la plupart des Moi(s) filles / garçons qui candidatent, au fond il allait de Soi – celui-là on le garde pour une autre fois – d'ainsi titrer ce document.

Et Nous, la Tempête, souhaitons tout simplement qu'il contribue à provoquer l'afflux d'une foule de Moi(s) qui, comme on sait, transfigurés par la magie du théâtre, éprouvent ensemble, au moins durant le temps de la représentation, la ferveur des origines, l'enthousiasme du corps et de l'esprit, suscités par Dionysos, « ce Dieu qui savait danser ».

Dans le même esprit, foin d'anonymat, la grande salle ou salle 1 s'appellera dorénavant : « Jean-Marie Serreau », du nom du fondateur du Théâtre de la Tempête ; la petite salle ou salle 2 prendra le nom de « Copi », merveilleux dessinateur et poète dramatique qui, à plusieurs reprises, a enchanté nos murs. Tous deux, Serreau et Copi, exemplaires d'invention, de fantaisie et d'élan : hommage leur soit rendu !

Philippe Adrien



de **Arlette Namiand** (Les Solitaires intempestifs)  
mise en scène **Jean-Paul Wenzel**  
collaboration chorégraphique  
**Thierry Thieû Niang**

# Ombres portées

À tout moment de la vie, on porte, on emporte avec soi l'amant, l'amante, l'ami, le frère, le père, ou la trace qu'ils ont laissée dans nos bras. On est aussi porté par eux. Voici cinq histoires indépendantes, comme des nouvelles, qui mettent en situation, ici deux jeunes mariés cherchant éperdument l'endroit sacré pour leurs noces, là un soldat dérivant avec le corps de son ennemi, un homme portant le corps évanoui de son amante, ou cette fille portant son père dans une forêt profonde. Ces personnages ont transgressé un ordre et sont partis, l'un portant l'autre dans ses bras, vivant, endormi, mort, tous habités de violence, de tendresse, de désir, de mystère aussi. Ils viennent de loin, passent par le théâtre comme un lieu inévitable... Aux prises avec les forces de vie et de mort qui les habitent, ils forment de petits blocs d'humanité, cocasses, tragiques, qui tracent, titubent, errent à la surface de la terre, et font l'expérience de l'amour, même paradoxal, mystérieux, ou violent... cet infini mouvement entre lumière et ténèbres.

—avec Frédéric Baron, Arthur Igual, Yedwart Ingey, Jenny Mutela, Anne Rebeschini, Lou Wenzel —scénographie Jean-Paul Wenzel —son Philippe Tivillier —costumes Cissou Winling —vidéo et lumières Thomas Cottereau —musique Groupe Olen'k : Manuel Costa, Elise Montastier-Costa —coproduction Dorénavant Cie, conventionnée par la Drac et la Région Île-de-France, Scène nationale de Sénart, Le Fanal – Scène nationale de Saint-Nazaire, L'Aire Libre – Saint-Jacques-de-la-Lande, avec le soutien de l'Adami et la participation artistique du Jeune Théâtre national.

salle Copi / 9 septembre — 2 octobre 2011

de **Georges Feydeau**  
mise en scène  
**Philippe Adrien**

# Le Dindon

4 nominations aux Molières 2011

Deux jeunes femmes qui ont juré de prendre un amant si elles étaient trompées, deux sémillants noceurs tout prêts à leur rendre ce service, une volcanique Anglaise qui menace de se suicider, un Londonien à l'accent marseillais, un médecin-major retraité et sa femme, sourde comme un pot, une cocotte, des grooms et un commissaire de police ... L'auteur piège ses personnages dans une comédie fondée sur l'erreur et le quiproquo. Qui trompe qui ? Qui sera le dindon de la farce ? Lequel de tous ces coqs (souvent cocus) remportera le combat de basse-cour ? On assiste à un jubilatoire renversement des rôles : les mâles sont ici de purs objets sexuels que les femmes utilisent pour se venger.

« On sort halluciné du *Dindon* de Feydeau mis en scène par Philippe Adrien, aidé par une troupe où tous excellent d'humour, d'originalité, de vérité » Fabienne Pascaud – *Télérama*.

—avec Vladimir Ant, Pierre-Alain Chapuis, Eddie Chignara, Bernadette Le Saché, Pierre Lefebvre, Guillaume Marquet, Florence Müller, Patrick Paroux, Alix Poisson, Juliette Poissonnier, Mila Savic, et Joe Sheridan (en alternance avec Dominic Gould) —scénographie Jean Haas assisté de Florence Évrard —lumières Pascal Sautelet assisté de Maëlle Payonne —musique Stéphanie Gibert —costumes Hanna Sjödin assistée de Camille Lamy —maquillages Cornelia Quehenberger —mouvement Sophie Mayer —collaboration artistique Clément Poirée —direction technique Martine Belloc —production ARRT/Philippe Adrien – compagnie subventionnée par le ministère de la Culture et la Ville de Paris, avec le soutien de l'Adami et la participation artistique du Jeune Théâtre national.

de Eugène Ionesco

mise en scène

Philippe Adrien

# Les Chaises

« Il est 6 heures de l'après-midi... Il fait déjà nuit. Jadis, ce n'était pas ainsi ; il faisait encore jour à 9 heures, à 10 heures, à minuit. » Oui, tout fout le camp : le jour, la nuit, la mémoire et le reste avec... Un vieillard et son épouse, isolés sur une île, ressassent leurs souvenirs. Lui croit avoir un message à transmettre à l'humanité et convoque une assemblée nombreuse. Les invités arrivent, mais ils sont invisibles. « J'ai essayé, déclare Ionesco, de rendre sensible mon propre sentiment de l'irréalité du monde et par les moyens du langage, des gestes, du jeu, des accessoires, d'exprimer le vide, d'exprimer l'absence. » Monica Companys, actrice sourde, et Alexis Rangheard, comédien valide, interprètent les Vieux. Cette mixité est au principe de la compagnie du 3<sup>e</sup> Œil. Il revient à Bruno Netter qui depuis vingt ans est l'âme de cet œuvre exemplaire de signer le propos de Ionesco dans le rôle de l'Orateur. Mais attention, il n'y a là rien qui soit triste : c'est la Vie ! et un véritable défi au théâtre comme ce fut le cas des précédents spectacles : *Le Malade imaginaire*, *Le Procès*, *Don Quichotte* et *Œdipe*...

—avec Monica Companys, Bruno Netter, Alexis Rangheard —scénographie Gérard Didier —  
lumières Pascal Sautelet —costumes Hanna Sjödin —musique Stéphanie Gibert —collaboration  
artistique Clément Poirée —production Compagnie du 3<sup>e</sup> Œil, conventionnée par la Drac des  
Pays de la Loire, avec l'aide de la Ville de Paris, de la Sarl Batistore, de l'Agefiph.

salle Copi / 15 octobre — 5 novembre 2011

salle Jean-Marie-Serreau / 11 novembre — 11 décembre 2011

de **William Shakespeare**  
texte français **Jude Lucas**  
mise en scène **Clément Poirée**

# Beaucoup de bruit pour rien

Rarement titre aura si bien porté la pensée d'une pièce : on s'agite, on rit, on s'affronte, on chante, on frôle le drame mais au fond, il ne se passe rien. C'est une œuvre légère et gracieuse mais qui tutoie en permanence la tragédie. Deux intrigues en miroir, deux couples : Héro et Claudio s'apprentent à célébrer leur mariage mais des insinuations calomnieuses conduisent Claudio à interrompre brutalement la cérémonie. Benedict et Béatrice, tous deux farouchement réfractaires à l'idée de mariage, ne se supportent pas mais vont être poussés dans les bras l'un de l'autre par la ruse de leurs amis. Dans les deux cas, c'est le oui-dire qui aiguillonne les sentiments : c'est la forme qui crée le fond. Tout est affaire de faux-semblants. Shakespeare fait de ce constat amer une fête jubilatoire. Il nous invite à danser le désenchantement du monde. De cette contradiction naît la mélancolie, une mélancolie téméraire. Celle de Béatrice qui, quand elle dort, rêve souvent de malheur mais se réveille dans un grand éclat de rire.

—avec Bruno Blairet, Eddie Chignara, Matthieu Marie, Laurent Ménoret, Alix Poisson, Bruno Sermonne, Julien Villa (distribution en cours) —scénographie Erwan Creff —lumières Maëlle Payonne —costumes Hanna Sjödin —musique Stéphanie Gibert —maquillages Faustine-Léa Violleau —production Compagnie Hypermobile, les productions Somnambules, avec l'aide de la Ville de Paris et la participation artistique du Jeune Théâtre national.



# La Folie Sganarelle

de **Molière**  
mise en scène  
**Claude Buchvald**

L'Amour médecin, Le Mariage forcé  
et La Jalousie du barbouillé

« Comme il n'y a rien au monde qui soit si commun que le mariage, et que c'est une chose sur laquelle les hommes ordinairement se tournent le plus en ridicules, il n'est pas merveilleux que ce soit toujours la matière de la plupart des comédies. » Qui est Sganarelle ? Pour le découvrir, suivons-le dans ses aventures, qui pourraient se décliner comme celles des héros récurrents des vieux films comiques : Sganarelle ne veut pas marier sa fille, puis Sganarelle ne veut plus se marier, et enfin Sganarelle marié. Tour à tour veuf et père berné, fiancé bafoué, époux trompé, il est celui sur qui les malheurs pleuvent : si tout lui est bon pour parvenir à ses fins, rien ne l'épargne en retour. Là est sa folie : il manie aveuglément le bâton qui va le rouer de coups et il subit impuissant le déchaînement des événements. *La Folie Sganarelle* est composée de trois farces de Molière qui se répondent et s'enchaînent pour former un triptyque au tempo frénétique.

—avec Benjamin Abitan, Laurent Claret, Cécile Duval, Régis Kermorvan, Claude Merlin, Aurélia Poirier, Stéphanie Schwartzbrod, Céline Vacher, Mouss Zouheyri —scénographie Damien Schahmaneche et Lise Lendais —lumières Paul Beaureilles —costumes Sabine Siegwalt —création sonore Blaise Merlin —chansons Benjamin Abitan —coproduction Compagnie Claude Buchvald, conventionnée par la Drac Île-de-France, Scène nationale de Sète, Comédie de Picardie, avec le soutien de l'ENSATT.

salle Copi / 16 novembre — 11 décembre 2011

salle Copi / 20 janvier — 19 février 2012

de **Eduardo De Filippo**  
texte français **Huguette Hatem** (Avant Scène Théâtre)  
mise en scène **Anne Coutureau**

# Naples millionnaire!

Naples, quartiers populaires, 1942. L'Italie est ruinée par le fascisme et la guerre. La famille Jovine fait du marché noir pour s'en sortir sous le regard désapprobateur du père. Un an plus tard, alors qu'il revient des camps, sa femme a saigné tout le quartier. En virtuose de la scène, De Filippo entremêle comédie et tragédie et impose ici le style de toute son œuvre. C'est par les yeux étonnés de son double incarné par le père, clown lyrique et misérable – sorte de Charlot napolitain – porteur d'utopie et de tendresse, qu'il nous révèle ce monde déchu : une galerie de personnages irrésistibles, roublards et dignes, au parler imagé, plongés dans l'atmosphère mythique de cette ville grouillante où le mélo côtoie la poésie, un univers bruyant et coloré, l'alchimie magique d'une écriture extrêmement précise qui n'abandonne rien de la vérité humaine. Et Naples devient la métaphore du monde... *Naples millionnaire!* est aujourd'hui une légende nationale. Adaptée au cinéma, à la télévision, à l'opéra, traduite et jouée dans le monde entier, elle est inédite en France.

—avec Eloïse Auria, Pierre Benoist, Francesco Calabrese, Patrick Courteix, Cécile Descamps, Emmanuel Gayet, Pascal Guignard, Gaëtan Guilmin, David Mallet, Pauline Mandroux, Sacha Petronijevic, Sophie Raynaud, Perrine Sonnet —**lumières** Patrice Lecadre —**son** Jean-Noël Yven —**costumes** Philippe Varache —**maquillage** Solange Beauvineau —**collaboration artistique** Amélie Cayol, Isabel De Francesco —**production** Théâtre vivant, avec l'aide à la création du CNT.

de **Molière**  
mise en scène  
**Marc Paquien**

# Les Femmes savantes

La maison devient folle, l'ordre bourgeois est mis sens dessus dessous, l'amour des jeunes gens, contrarié, la grammaire élevée au rang de principe vital par Philaminte, Armande et Bélise. Assoiffées de connaissances, dupées par un faux penseur, comme d'autres par un faux dévot, elles prennent un pouvoir absolu, et par là-même perdent la raison. On pourrait relire chaque pièce de Molière à la lumière d'un conte de Perrault – son contemporain – loin de tout réalisme, mais dans un monde des apparences et des passions, au plus près de l'humain : il y a toujours une puissance qui cherche à nuire, à étouffer l'amour naissant, à briser l'unité d'une famille ; et la force du théâtre vient à point nommé défendre la vérité. Dans cette comédie sérieuse et acerbe, c'est d'abord la beauté de la langue qui triomphe. Molière fustige bien sûr le mensonge et la pédanterie, mais nous parle aussi de l'émancipation des femmes et du désir de savoir qui peut mener à la folie.

—avec Anne Caillère, François De Brauer, Eric Frey, Jany Gastaldi, Nathalie Kousnetzoff, Matthieu Marie, Daniel Martin, Pierre-Henri Puente, Alix Riemer, Agathe Rouillier —scénographie Gérard Didier —lumières Dominique Bruguière —costumes Claire Risterucci —maquillages et coiffures Cécile Kretschmar —son Anita Praz —collaboration artistique Daisy Amias —coproduction Compagnie des Petites Heures, Compagnie L'Intervention, Scène nationale de Sète et du Bassin de Thau, Théâtre des Célestins-Lyon, La Comédie de Picardie, avec le soutien de la Drac Île-de-France et la participation artistique du Jeune Théâtre national.

salle Jean-Marie-Serreau / 24 janvier — 19 février 2012

salle Copi / 8 mars — 7 avril 2012

de **Eric Petitjean**  
d'après le journal *Le Papotin*  
mise en scène **Eric Petitjean**

# Les Papotins

## ou la tache de Mariotte

Qu'est-ce que *Le Papotin* ? Un journal rédigé et édité depuis vingt ans par des jeunes qui se disent atypiques, récusant la notion d'autisme ou de ghetto créatif de handicapés. Leurs interviews sont corrosives et réussissent à faire surgir l'humain le plus dépouillé, et donc le plus sincère, derrière les rôles sociaux les plus blindés : chanteur, acteur, ministre... Un exemple ? Carole à Zidane : « On donne des médailles aux joueurs alors que le ballon ne reçoit que des coups de pied ». Et puis il y a aussi tous ces autres textes, poétiques, drolatiques, et surtout écrits avec une simplicité et une lucidité troublantes. Interprétées par quatre acteurs, ces personnes cherchent à « nous communiquer », et nous acceptons la parenté de leurs troubles avec nos propres émotions quand ils sont racontés ou joués : soit un mélange de fantaisie, de crudité et de détours, de tendresse et d'insolite, d'humour et de détresse, de légèreté et de profondeur, une absence de calcul. Leur labyrinthe de sens et d'affects met à mal le pacte de bienséance et efface nos barrières habituelles.

—avec Silvia Cordonnier, Philippe Richard (distribution en cours) —**scénographie et vidéo** David Coignard —**lumières** Pierre Peyronnet —**costumes** Ariane Dionyssopoulos —**production** Nest-CDN de Thionville-Lorraine, Théâtre Ici & là – Mancieulles, avec l'aide à la production de la Drac Lorraine, et le soutien de l'Institut Randstad.

d'après le roman  
de **Tristan Garcia** (Editions Gallimard)  
adaptation et mise en scène  
**Pauline Bureau**

# La Meilleure Part des hommes

De l'élection de François Mitterrand à celle de Nicolas Sarkozy, quatre personnages et deux générations se croisent, s'aiment et se déchirent. Dominique Rossi est le fondateur de Stand-up, association radicale de lutte contre le sida. William Miller est un jeune paumé, écrivain scandaleux à qui certains trouvent du génie. Jean-Michel Leibowitz est un intellectuel médiatique. Elisabeth Levallois est son élève. Avec eux, nous assistons au spectacle d'un amour absolu puis d'une haine radicale, mais aussi à la naissance, joyeuse, et à la fin, malade, d'une période décisive dans l'histoire de la sexualité et de la politique en Occident. Dans l'histoire de ces quatre-là se reflètent les trente dernières années, se développent les liens qui unissent deux personnes comme ceux qui unissent deux générations. « C'est le récit de la plupart des trahisons possibles de notre existence, le portrait de la pire part des hommes et – en négatif – de la meilleure. »

—avec Yann Burlot, Nicolas Chupin, Thibault Corrien, Zbigniew Horoks, Régis Laroche, Marie Nicolle, (distribution en cours) —**dramaturgie, adaptation** Benoîte Bureau —**scénographie** Emmanuelle Leroy —**lumières** Jean-Luc Chanonat —**musique live** Vincent Hulot —**costumes** Alice Touvet —**production déléguée** Espace des Arts – Scène nationale de Chalon-sur-Saône —**coproduction** compagnie La Part des Anges, Comédie de Picardie, La Scène nationale du Petit-Quevilly – Mont-Saint-Aignan, avec l'aide du Théâtre des Deux Rives – Centre dramatique régional de Haute-Normandie.

salle Jean-Marie-Serreau / 9 mars – 7 avril 2012

# Tennessee Williams Tokyo Bar

adaptation

Jean-Marie Besset (L'avant-scène théâtre)

mise en scène

Gilbert Désveaux

Un couple américain échoue dans un bar d'hôtel à Tokyo... Échoue. C'est à dire « est échoué », comme un bateau sur une rive inconnue après une tempête. Mais aussi « est un échec », celui d'une vie et celui d'un amour. Miriam tente de séduire le barman, tandis que Mark, son mari, peintre new yorkais adepte du dripping – on pense à Pollock –, tente de retrouver l'inspiration créatrice dans la drogue. Dans sa quête éperdue de la couleur et d'une forme nouvelle, il dérive vers la folie et Miriam prend peur. Ceux qui aiment l'œuvre de Tennessee Williams n'en connaissent souvent que la période brillante, celle des succès à Broadway et Hollywood entre 1945 et 61. En 1961, quelque chose se brise en lui. Débute alors une décennie de dépression, avec son cortège de substances... *Tokyo Bar* – inédit en France – témoigne de cette période. C'est la première fois que T. Williams se représente sous les traits d'un artiste. Mark est un grand peintre reconnu. Plus tout à fait actuel et pas encore immortel. Comme Williams dans les années soixante, blessé et isolé, mais qui refuse d'abdiquer et garde ses dernières forces pour créer.

—avec Christine Boisson, Robert Plagnol, Laurent d'Olce, Mathieu Lee —scénographie Annabel Vergne —lumières Martine André —costumes Annabel Vergne et Marie Delphin —son, vidéo Serge Monségu —assistanat mise en scène Mama Prassinou —production Théâtre des 13 Vents – CDN Languedoc-Roussillon, Montpellier. —Tokyo Bar is presented through special arrangement with the University of the South, Sewanee, Tennessee. L'auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie Cécile Renauld, Paris en accord avec Casarotto Ramsay Ltd, London.

texte et mise en scène

Côme de Bellescize

# Amédée

Amédée, vingt ans, est victime d'un accident de voiture. Une bulle sur ses lèvres émeut le pompier qui le sauvera : c'est l'écrin d'une vie qui risque de s'évanouir. Sorti du coma entièrement paralysé, il combat pour renaître dans ce corps. Clov, alter ego imaginaire, l'aide à formuler la peur de l'isolement, de la disparition de sa sexualité, la crainte d'être vu comme un monstre... Sa mère, ses amis, l'accompagnent avec leurs faiblesses et leur courage. Mais Amédée demande à mourir... Réussite matérielle et culte du corps sont des valeurs dont le handicap lourd est un modèle inversé. La demande d'Amédée est-elle l'expression d'une affirmation de l'individu ou bien une capitulation face à la tyrannie de la performance ? La question est-elle éthique ou politique ? La polémique enflé, portée par les médias. Amédée scrute les mécanismes humains qui constituent la matrice de cette décision. Côme de Bellescize, jeune auteur et metteur en scène, aborde, d'une façon documentée et sensible, la question épineuse de la fin de vie.

—avec Philippe Bérodot, Éléonore Jonquez-Simon, Vincent Joncquez, Teddy Melis —scénographie Sigolène de Chassy —lumières Thomas Costerg —costumes Colombe Lauriot-Prévoit —musique Yannick Paget —production Théâtre du Fracas.

salle Jean-Marie-Serreau		salle Copi	
<b>septembre</b>			
9 ven		20h 30	Ombres portées
10 sam		20h 30	Ombres portées
11 dim		16h 30	Ombres portées*
13 mar		20h 30	Ombres portées
14 mer	20h	20h 30	Ombres portées
15 jeu	20h	20h 30	Ombres portées
16 ven	20h	20h 30	Ombres portées
17 sam	20h	20h 30	Ombres portées
18 dim	16h	16h 30	Ombres portées
20 mar	20h	20h 30	Ombres portées
21 mer	20h	20h 30	Ombres portées
22 jeu	20h	20h 30	Ombres portées
23 ven	20h	20h 30	Ombres portées
24 sam	20h	20h 30	Ombres portées
25 dim	16h	16h 30	Ombres portées
27 mar	20h	20h 30	Ombres portées
28 mer	20h	20h 30	Ombres portées
29 jeu	20h	20h 30	Ombres portées
30 ven	20h	20h 30	Ombres portées
<b>octobre</b>			
1 sam	20h	20h 30	Ombres portées
2 dim	16h	16h 30	Ombres portées
4 mar	20h		
5 mer	20h		
6 jeu	20h		
7 ven	20h		
8 sam	20h		
9 dim	16h		(soirée en audio description)
11 mar	20h		
12 mer	20h		
13 jeu	20h		
14 ven	20h		
15 sam	20h	20h 30	Les Chaises
16 dim	16h	16h 30	Les Chaises*
18 mar	20h	20h 30	Les Chaises
19 mer	20h	20h 30	Les Chaises
20 jeu	20h	20h 30	Les Chaises
21 ven	20h	20h 30	Les Chaises
22 sam	20h	20h 30	Les Chaises
23 dim	16h	16h 30	Les Chaises
25 mar		20h 30	Les Chaises
26 mer		20h 30	Les Chaises
27 jeu		20h 30	Les Chaises
28 ven		20h 30	Les Chaises
29 sam		20h 30	Les Chaises
30 dim		16h 30	Les Chaises
<b>novembre</b>			
1 mar		20h 30	Les Chaises
2 mer		20h 30	Les Chaises
3 jeu		20h 30	Les Chaises
4 ven		20h 30	Les Chaises
5 sam		20h 30	Les Chaises

salle Jean-Marie-Serreau		salle Copi	
<b>novembre</b>			
11 ven	20h	Beaucoup de bruit...	
12 sam	20h	Beaucoup de bruit...	
13 dim	16h	Beaucoup de bruit*	
15 mar	20h	Beaucoup de bruit...	
16 mer	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
17 jeu	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
18 ven	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle*
19 sam	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
20 dim	16h	Beaucoup de bruit...	16h 30 La Folie Sganarelle
22 mar	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
23 mer	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
24 jeu	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
25 ven	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
26 sam	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
27 dim	16h	Beaucoup de bruit...	16h 30 La Folie Sganarelle
29 mar	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
30 mer	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
<b>décembre</b>			
1 jeu	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
2 ven	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
3 sam	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
4 dim	16h	Beaucoup de bruit...	16h 30 La Folie Sganarelle
6 mar	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
7 mer	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
8 jeu	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
9 ven	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
10 sam	20h	Beaucoup de bruit...	20h 30 La Folie Sganarelle
11 dim	16h	Beaucoup de bruit...	16h 30 La Folie Sganarelle
<b>janvier</b>			
20 ven			20h Naples
21 sam			20h Naples
22 dim			16h 30 Naples*
24 mar	20h 30	Les Femmes savantes	20h Naples
25 mer	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
26 jeu	19h 30	Les Femmes...*	20h Naples
27 ven	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
28 sam	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
29 dim	16h	Les Femmes...	16h 30 Naples
31 mar	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
<b>février</b>			
1 mer	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
2 jeu	19h 30	Les Femmes...	20h Naples
3 ven	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
4 sam	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
5 dim	16h	Les Femmes...	16h 30 Naples
7 mar	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
8 mer	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
9 jeu	19h 30	Les Femmes...	20h Naples
10 ven	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
11 sam	20h 30	Les Femmes...	20h Naples
12 dim	16h	Les Femmes...	16h 30 Naples



salle Jean-Marie-Serreau

salle Copi

salle Jean-Marie-Serreau

salle Copi

février

mai

juin

14	mar	20h30	Les Femmes...	20h	Naples
15	mer	20h30	Les Femmes...	20h	Naples
16	jeu	19h30	Les Femmes...	20h	Naples
17	ven	20h30	Les Femmes...	20h	Naples
18	sam	20h30	Les Femmes...	20h	Naples
19	dim	16h	Les Femmes...	16h30	Naples
<b>mars</b>					
8	jeu			20h30	<b>Les Papatins</b>
9	ven	20h	<b>La Meilleure Part...</b>	20h30	Les Papatins
10	sam	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
11	dim	16h	La Meilleure Part...	16h30	Les Papatins*
13	mar	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
14	mer	20h	La Meilleure Part*	20h30	Les Papatins
15	jeu	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
16	ven	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
17	sam	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
18	dim	16h	La Meilleure Part...	16h30	Les Papatins
20	mar	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
21	mer	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
22	jeu	20h	La Meilleure Part**	20h30	Les Papatins
23	ven	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
24	sam	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
25	dim	16h	La Meilleure Part...	16h30	Les Papatins
27	mar	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
28	mer	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
29	jeu	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
30	ven	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
31	sam	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
<b>avril</b>					
1	dim	16h	La Meilleure Part...	16h30	Les Papatins
3	mar	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
4	mer	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
5	jeu	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
6	ven	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
7	sam	20h	La Meilleure Part...	20h30	Les Papatins
27	ven	20h30	<b>Tokyo Bar</b>		
28	sam	20h30	Tokyo Bar		
29	dim	16h	Tokyo Bar*		
<b>mai</b>					
2	mer	20h30	Tokyo Bar		
3	jeu	20h30	Tokyo Bar		
4	ven	20h30	Tokyo Bar	20h	<b>Amédée</b>
5	sam	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
6	dim	16h	Tokyo Bar	16h30	Amédée
8	mar	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
9	mer	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
10	jeu	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
11	ven	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
12	sam	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée

13	dim	16h	Tokyo Bar	16h30	Amédée
15	mar	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
16	mer	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
17	jeu	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
18	ven	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
19	sam	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
20	dim	16h	Tokyo Bar	16h30	Amédée
22	mar	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
23	mer	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
24	jeu	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
25	ven	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
26	sam	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
27	dim	16h	Tokyo Bar	16h30	Amédée
29	mar	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
30	mer	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
31	jeu	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
1	ven	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
2	sam	20h30	Tokyo Bar	20h	Amédée
* représentations suivies d'un débat avec l'équipe du spectacle.					
** rencontre avec Tristan Garcia.					

# Parcours de saison

La *Carte Tempête* et le *Passeport Tempête* vous laissent libre du choix des spectacles et de la date de votre venue. Il vous suffit de réserver une semaine à l'avance. Les personnes qui vous accompagnent bénéficient du tarif réduit de 14 € au lieu de 18 €.

## Deux formules

→ *Carte Tempête*, nominative

- 3 spectacles : **36 €** (– de 25 ans : **24 €**)
- 5 spectacles : **55 €** (– de 25 ans : **40 €**)

→ *Passeport Tempête*, seul ou à deux,

10 places : **90 €**

(soit 10 spectacles en individuel  
ou 5 spectacles à deux ou...)

Ces cartes vous donnent droit à un tarif préférentiel dans les théâtres partenaires. **À la Cartoucherie** : Aquarium, Chaudron, Épée de Bois.

**Dans Paris** : Théâtre de la Bastille, Étoile du Nord, Maison de la Poésie, Le Tarmac, Théâtre 13, Théâtre Sylvia-Monfort, Théâtre-Ouvert.

**À la périphérie** : Théâtre-Studio (Alfortville), Firmin-Gémier (Antony), Théâtre de la Commune d'Aubervilliers, Le Forum du Blanc Mesnil, Centre culturel Jean-Arp (Clamart), Théâtre à Châtillon, Théâtre des Sources (Fontenay-aux-Roses), Théâtre 71 (Malakoff), CDN de Montreuil, La Scène Watteau (Nogent-sur-Marne), Théâtre Gérard-Philipe (Saint-Denis), Espace 1789 (Saint-Ouen), Théâtre Romain-Rolland (Villejuif), Théâtre de Sartrouville.



Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Mél. \_\_\_\_\_

■ carte(s) Tempête 3 spectacles	x 36 € =
■ idem, – de 25 ans	x 24 € =
■ carte(s) Tempête 5 spectacles	x 55 € =
■ idem, – de 25 ans	x 40 € =
■ Passeport(s) Tempête	x 90 € =

# Infos pratiques

## Renseignements et réservations

- **01 43 28 36 36** (collectivités **01 43 74 73 83**)  
du mardi au vendredi 11 h 30-13 h et  
14 h-18 h 30, lundi et samedi 14 h-18 h
- billetterie en ligne **www.la-tempete.fr**
- magasins Fnac, Ticket-net
- internet  
www.fnac.com  
www.theatreonline.com

## Prix des places

- plein tarif ..... **18 €**
- tarif réduit 1 ..... **14 €**  
collectivités, groupes, seniors, habitants des 12<sup>e</sup>  
et 20<sup>e</sup> arr., de Vincennes et Saint-Mandé
- tarif réduit 2 ..... **10 €**  
lycéens, étudiants – de 26 ans, demandeurs d'emploi  
**tarif unique le mercredi**
- tarif réduit 3 ..... **9 €**  
groupes scolaires

## Bar

- une heure avant et après le spectacle,  
restauration légère.

## Ticket Théâtre

- une invitation à découvrir la programmation  
de 19 théâtres parisiens et de proche banlieue  
au tarif unique de 12 €.
- renseignements sur le site :  
www.ticket-theatre.com



# Accès



## En métro

Station Château-de-Vincennes. Sortir en tête de train puis prendre la navette Cartoucherie garée près de la station de taxis (départ toutes les quinze minutes, premier voyage 1 h avant le début du spectacle) ou le bus 112, arrêt Cartoucherie (attention station en zone 3).

## En voiture

À partir de l'esplanade du château de Vincennes, longer le Parc floral de Paris sur la droite par la route de la Pyramide. Au rond-point, tourner à gauche. Entrée parking Cartoucherie, 2<sup>e</sup> portail sur la gauche.

## En vélo

Prendre la piste cyclable de l'avenue Daumesnil, puis, au niveau de l'esplanade du château, la piste longeant la route de la Pyramide (stations Vélib' face aux deux entrées du Parc floral) ; au rond-point, prendre à gauche jusqu'à l'entrée Cartoucherie.

# Internet

Site internet : [www.la-tempete.fr](http://www.la-tempete.fr)

Vous y trouverez :

- des dossiers complets sur les spectacles – notes d'intention, entretiens, photos, presse –, les bandes-annonces vidéo et un accès aux saisons précédentes ;
- les biographies des artistes ;  
une visite virtuelle du théâtre et toutes les informations pratiques.  
notre billetterie en ligne.

## Newsletter

Laissez-nous vos coordonnées mél pour être tenu informé de l'actualité du théâtre, des projets, des rencontres, des avant-premières.

- mél : [theatre@la-tempete.fr](mailto:theatre@la-tempete.fr)



Avec Pixee, photographiez l'affiche du spectacle, et d'un seul clic, visionnez notre site, la bande-annonce, et réservez votre place.

# iom

Théâtre de la Tempête  
Cartoucherie  
Route du Champ-de-Manœuvre  
75012 Paris  
Tél. 01 43 28 36 36  
[www.la-tempete.fr](http://www.la-tempete.fr)

Le Théâtre de la Tempête  
est subventionné par  
le ministère de la Culture,  
la Ville de Paris  
et le Conseil régional  
d'Île-de France.